

La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.017.

Suscripción

En la isla al mes.
Resto de España.
Extranjero.

Ptas. 1'50
" 1'75
" 2'50

MAHON, SÁBADO 21 JULIO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 18 de Julio de 1917.

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal y Olivar; asistiendo los concejales señores Pons Zabala, Botella, Olives, Bosch, Coll, Pons Castell y Panedas.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Conceder las siguientes licencias: A don Bartolomé Pons Carreras para recorrer la puerta de la casa número 3 de la calle de la Luna.

A don Antonio Carreras Carreras para cerrar la puerta número 27 de la calle de Andreu.

A don José M. de Sintas Sancho para construir un bado en la acera que facilite la entrada del automóvil en el garage número 21 de la calle del Rosario.

Durante las noches de verano que toque la música en el paseo de Augusto Miranda permanecerán encendidas dos lámparas de 200 bujías y las correspondientes para el alumbrado de la música.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar la relación de cantidades ingresadas por la recaudación de fondos y premio de cobranza que le corresponde durante el primer semestre de este año.

Concertar por quince pesetas el arbitrio sobre bailes públicos que se celebren hasta la festividad de Nuestra Señora de Gracia y exigir el pago del arbitrio correspondiente a los que no se concierten.

Adjudicar a don Juan Vidal y Gomila la construcción de dos casetas carnicerías en el Mercado del Carmen por la suma de 5.555'55 pesetas.

Agradecer a la Comisión provincial de Baleares su fina atención de invitar a cinco alumnos de las escuelas municipales para formar parte de la Colonia escolar que se ha de establecer en el Puerto de Sóller.

Consignar en acta un expreso voto de gracias a favor de los señores profesores y señoras profesoras de las Escuelas Nacionales de este Municipio por el aprovechamiento que sus alumnos han obtenido en la enseñanza durante el último curso.

Formar un presupuesto extraordinario de este año para los Establecimientos municipales de Beneficencia en la forma propuesta por la Contaduría.

Nombrar a don Juan Riudavets Tramontana Guarda paseos interino tan luego cese el señor Tudela en sus funciones por haber obtenido otro empleo en la península.

Aprobar el siguiente resultado obtenido por consumos durante el pasado mes de Junio.

INGRESOS

	Pesetas
Producto de la 1.ª Tarifa.	21.030'53
Producto de la 2.ª Tarifa.	3.035'86
Total.	24.066'49

GASTOS

Personal.	3.177'50
Otros.	509'62
Total.	3.687'12

DISTRIBUCIÓN

Cuota para el Tesoro.	9.257'11
Líquido para el Ayuntamiento.	11.141'96
Total.	20.399'07

Blanquear los paseos.

A INFORME

De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Juan Alberto Sintes pidiendo autorización para traspasar a favor de don Lorenzo Barber Mus la propiedad del kiosco que tiene montado en el muelle de Punta Calafiguera.

Instancia de don Pedro Gomila Carreras pidiendo permiso para edificar una cochera y molino para moler sal en el 2.º kilómetro de la carretera de Ciudadela.

Instancia de don Juan Reixart pidiendo permiso para abrir una puerta y revocar el zócalo del frontis número 81 de la calle de Prieto y Caules.

Instancia de don Juan J. Vidal y Mir pidiendo permiso para abrir un portillo y colocar un salva cunetas en un cercado de la instancia nueva del Cebollar, 7.º kilómetro de la nueva carretera de Fornells.

Instancia de don Pedro Tomás Sities pidiendo permiso para tapiar una puerta, abrir otras dos, modificar un balcón y elevar parte del frontis de la casa número 9-11 de la calle de Roig.

A estudio de la Comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la Comisión de Beneficencia, cuentas de gastos de Junio.

De la Comisión especial compuesta de los concejales señores de Vidal y Olivar, Botella, Olives, Pons Zabala, Bosch, Pons Castell, para estudiar y proponer los festejos que han de celebrarse en la próxima festividad de Nra. Sra. de Gracia.

INDETERMINADO

El señor Pons Castell se interesó con el señor Alcalde para que los respectivos arrendatarios mantengan

constantemente en buen estado de conservación y aseo los carros afectos a los servicios de recogida de basuras y de aguas sucias.
Y se levantó la sesión.

LA GUERRA

En el mar

La guerra tiene por objeto imponer por la violencia su voluntad al adversario. En tierra, es inútil, para imponer su voluntad, destruir la propiedad privada del enemigo. Basta ocupar su territorio, percibir los impuestos e impedir el libre ejercicio de su vida nacional. En el mar no ocurre lo mismo, y no queda otro remedio para reducir al otro adversario, que destruir su comercio, impidiéndole toda importación, toda exportación, todo aprovisionamiento. De aquí que las leyes de la guerra no hayan jamás prohibido la confiscación de la propiedad privada enemiga o neutral contrabandista en aguas libres.

La fuerza naval de una nación, en tiempo de guerra, tiene misiones importantísimas que cumplir: bombardeo de puertos, desembarco de tropas, apoyo de las operaciones terrestres; pero las principales son: destruir el comercio marítimo de su adversario y hacer respetar el propio.

Si las dos fuerzas navales enemigas son aproximadamente del mismo valor, indudablemente, entablarán batalla. El vencedor queda dueño del mar; el vencido lo pierde. Pero en el caso de que uno de los dos adversarios se considere incapaz de afrontar la lucha, se reconoce vencido y se re-

fira a sus puertos, de donde tampoco saldrán más sus buques de comercio. Se resigna, pues, durante las hostilidades, a la pérdida total de su comercio marítimo, quedando reducido a sus recursos y a los que pueda proporcionarse de las naciones fronterizas. Esto es lo que ha sucedido a los imperios centrales desde el primer día de la guerra actual. Las fuerzas navales de Francia e Inglaterra unidas, eran indudablemente mucho más poderosas que las de sus contrarios.

Esta superioridad aplastante de las flotas aliadas, no sólo ha terminado con el comercio marítimo austroalemán, sino que ha permitido a los francobritánicos desembarcar en el continente y en otros frentes millones de soldados y al ejército servio reconstituirse en Corfú y regresar a Macedonia. A pesar de los submarinos, esta superioridad persiste, y si los aliados apenas hacen uso de esta clase de navíos, es porque el pabellón de sus enemigos ha desaparecido de los mares principales. Esto no quiere decir que los aliados deban de suspender la construcción de submarinos, pues puede llegar el caso de que les sean de gran utilidad. El enemigo, en vista de las circunstancias y confiando en la suerte, puede decidirse a aceptar la batalla naval, concentrando para ello todos los elementos de que disponga: grandes y pequeñas unidades, submarinos, dirigibles, etcétera. En este caso, los aliados deberán también acudir a la lucha, con todo el material marítimo de guerra de que dispongan, sin olvidar los submarinos.

Las gruesas unidades aliadas no salen de sus puertos a causa de los

submarinos? Indudablemente, es cierto. La guerra submarina tiende a arrebatar, en cierto modo, la dominación aliada en el mar, puesto que entorpece su comercio marítimo; pero no la restituye, de ninguna manera, a los imperios centrales. La flota aliada de superficie, que apenas sale fuera de sus bases, esta flota que no se ve, ejerce su influencia desde lejos sobre la flota alemana de superficie, única que podría darle la dominación del mar.

Esta guerra, en la cual se batan millones de hombres en el continente, aunque parezca una paradoja, es sobre todo una guerra naval, por ser mundial y por su larga duración. Los aliados conociendo que su fuerza depende esencialmente de su gran flota, no descuidan ni la construcción de nuevos y poderosos navíos ni la instrucción de sus tripulaciones. Estas gruesas unidades impiden a los alemanes la navegación, y éstos, a su vez, con la guerra submarina quieren impedir a los aliados y a los neutrales (en ciertas zonas), causándoles sensibles pérdidas; pero sin conseguir sus propósitos, pues son a millares los barcos que mensualmente entran y salen en los puertos aliados. También hemos visto que las tropas de vanguardia del ejército americano han desembarcado en el continente europeo sin el menor tropiezo.

LA GOLONDRINA

COMERCIO DE BORDADOS

Gran surtido en

POSTALES POSTALES POSTALES

Objetos para regalo

J. Mora.—Nueva, 11.

382

IVANHOE

FOLLETON DE LA VOZ DE MENORCA

379

—Lo sé—dijo Natán;—pero tal vez ignoras que Lucas de Beaumanoir, jefe de los templarios, o gran maestro, como ellos dicen, está ahora en Semplesfowe.

—Lejos estaba de figurarme—respondió Isaac,—porque las últimas cartas de nuestros hermanos de París decían que a la sazón se hallaba en aquella ciudad, implorando socorros de Felipe contra el sultán de Saladino.

—En efecto, no hace muchos días que ha llegado a Inglaterra, y viene armado de cólera y de venganza a corregir a y castigar. Está furioso contra los caballeros que han faltado a los votos y a las reglas de la Orden, y esos caballeros tiemblan como la hoja en el árbol. ¿No has oído hablar de Lucas de Beaumanoir?

—Sí, mucho. Los cristianos lo aplauden como el más celoso observante de todos los puntos de la ley nazarena; y nuestros hermanos le llaman feroz destructor de sarracenos, y tirano de los hijos de Israel.

—Y en verdad que no se engañan. Otros templarios ceden a los placeres mundanos, o a las promesas de oro y plata; pero ese Beaumanoir es hombre de otro temple. Oda la sensualidad, desprecia el dinero, y su única aspiración es morir matando sarracenos. Ese hombre ha cobrado tal ojeriza al pueblo de Israel, que con razón debemos temerle. Dice cosas impías y falsas de la virtud de nuestras medicinas; como si fueran ensalmos y amos de Satanás. El señor lo confunda.

—Sin embargo, es preciso que vaya a Templestowe, aunque sus habitantes me echen en un horno ardiendo.

Entonces explicó a Natán el motivo de su expedición. El rabino le oyó con interés, manifestando el dolor que le producía aquella desgracia.

—¡Oh hija mía, hija mía!—exclamaba desgarrando sus vestiduras.—¡Oh hija de Sión! ¡Oh cautiverio de Israel!

—Ya ves—dijo Isaac—que el negocio urge, y que no puedo detenerme. Tal vez la presencia de Lucas de

—¿Qué piensas de Waldemar de Fitzurse? ¿Sabes a lo que aspira? A ser canciller de Inglaterra. Mucho me he de mirar en ello antes de conceder tan elevado cargo a quien tan poco respeta la sangre real de mi familia; porque al fin y al cabo Ricardo es Rey, y así mi hermano. Apuesto a que te figuras que has perdido algo en mi estimación por no haberte prestado a llevar a cabo ese desacato. No; Mauricio, tu loable firmeza te da mayor precio a mis ojos. Hay cosas necesarias y urgentes que se confían a hombres indignos de estima y de afecto; y a veces el que rehusa prestar un servicio se granjea el agradecimiento del que se lo pidió. La prisión de mi desventurado hermano no da tantos derechos a la toga de canciller como tu noble franqueza al bastón de mariscal. Piensa en ello, y disponte a empuñarlo.

—¡Vil tirano—murmuró Mauricio de Bracy,—hasta necio es quien se fia de tus palabras. ¡Waldemar custodio de tu conciencia! (1). Bien poco es lo que tiene que custodiar por cierto. Mariscal de Inglaterra; eso es cosa diferente, y merece dar algunos pasos para lo grande.

Esto decía Bracy, saliendo de la cámara del príncipe en actitud fiera y majestuosa, y apretando el puño como si tuviera ya el bastón prometido.

Cuando el normando se hubo retirado, el príncipe mandó llamar a Hugo que, además de correo, era el jefe de sus espías.

—Hugo—le dijo,—¿qué te ha mandado Waldemar?

Me pidió dos hombres resueltos, conocedores de las veredas y escondrijos de los bosques de estas cercanías, y diestros en seguir las huellas de hombres y caballos.

—¿Se los has proporcionado?

—Y de los mejores. Uno de ellos no ha hecho en su vida más que rastrear ladrones, y ha llevado más hom-

(1) En Inglaterra se dice que el canciller es custodio de la conciencia del rey, por estar al frente de la administración de la justicia y gozar de gran autoridad en los negocios eclesiásticos.

A Equitativa dos E. U. do Brazil

Seguros de Vida de todas clases con sorteo semestral en metálico

Con una póliza de seguro con sorteo, se puede constituir un capital, garantizar el porvenir de la familia y recibir en efectivo el importe de la póliza, si resulta premiada en los sorteos que se celebran en Madrid el 15 de Abril y el 15 de Octubre de cada año.

INFORMES GRATUITOS.—Los dará el Representante General en Menorca don Francisco Terrés Coll, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.

SUSCRIPCIÓN ABIERTA POR EL Consulado de Francia a favor de los huérfanos de la guerra y de los militares tuberculosos.

Segunda lista

	PESETAS
Suma anterior	208'00
Señores Carreras y Olivés	50'00
D. Guillermo Coda	25'00
» Juan Gomila Riudavets	25'00
» Antonio Sintés, Vda. e hijos de B. Sintés	20'00
» Antonio Blanco	20'00
» Agusíñ Marqués	10'00
» Guillermo Gofialons	10'00
» Francisco Estoparà Miranda	10'00
» Cristóbal Thomás	5'00
» Antonio Tuduri Lina	5'00
» Juan Manent Victory	5'00
» Vicente Rotger	5'00
» Antonio Victory Taltavull	5'00
» Juan Rita León	2'00
» Anónimo	2'00
Total	407'00

(Continuará)

Exploradores de España

Orden del día 22 de Julio de 1917.

Reunión: A las 9, en el Ateneo.
Marcha: A las 9'45, a Calafiguera.
Prácticas: Marítimas.
Mahón 21 de Julio de 1917.—El jefe de tropa, L. Lafuente.

Viajante.—Se ofrece uno práctico en el ramo de zapatería, conocedor del continente y de Marruecos.

Restaurant "LA ORIENTAL"

— D E —

JUAN LOZANO

Calle de Victory, 48.—Villa-Carlos

Durante las fiestas de San Jaime, patrón de este pueblo, y Santa Ana, se despacharán en este establecimiento toda clase de licores y refrescos, comidas y bebidas.

La cocina correrá a cargo del reputado cocinero Arturo Pons.

También se servirán la buena langosta y calamares.

¡Acudid a «LA ORIENTAL», donde seréis servidos esmeradamente y con rapidez!

Funeraria "La Española,"

Arrendataria del servicio de los coches fúnebres

Esta funeraria participa al público que en la misma se encontrará todo lo concerniente al ramo, habiendo dispuesto que todos los servicios, desde el de lujo hasta el más modesto, se sirvan con esmero y puntualidad, no dudando que el público la dispensará su aceptación.

Cuanto necesiten de sus servicios pueden pasar aviso a la calle Porta de Mar número 9.

Balandro para vender. Gran ocasión. Informes en esta imprenta.

ESPECTACULOS

TEATRO DE VERANO.—Hoy a las nueve y media debutará la gran atracción «Trío Rik-Mar» que viene precedida de renombre y fama, adquiridos en cuantos teatros y salones ha trabajado.

Mañana habrá sesiones a las nueve y a las once en punto.

En todas las secciones se presentará el «Rik-Mar» y se proyectarán los episodios 5.º y 6.º de «Los misterios del Gran Hotel».

CINE CONSEY.—Secciones hoy a las nueve y media, y mañana a las seis y media y de nueve y media a doce y media en las que se proyectarán escogidos programas de los que forman parte las películas «Destrucción de un zeppelin» y episodios 13 y 14 de «La llave maestra».

CINE MODERNO.—Una sección mañana a las nueve y cuarto; programa escogido.

CARRERA PEDESTRE.—Tendrá lugar mañana a las cinco y media de la tarde y después de algunos ejercicios ciclistas en la plaza de la Explanada.

Se adjudicará al vencedor una copa de plata.

Tomarán parte los corredores don Pedro Prat, campeón de España; don Teodoro Pons, campeón de Cataluña; el aficionado don Miguel Petrus, y cuantos se inscriban.

Despacho de sillas y entradas en la taquilla del Casino Consey desde las diez de la mañana a las cuatro de la tarde y después de esta hora en el local de la Explanada.

Agradecemos a la Empresa la invitación que nos ha dirigido.

LA "MARITIMA"

Compañía Mahonesa de vapores

Habiendo quedado vacante la plaza de Mayordomo de nuestro vapor «Menorquin», se admiten proposiciones para la misma en las oficinas de la Compañía, Infanta 24, todos los días laborables de nueve a una, donde podrán los interesados enterarse de las condiciones respectivas.

Mahón 17 de Julio de 1917.—Por la «Marítima», Compañía Mahonesa de vapores. El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

Fiestas en Villa-Carlos

El pintoresco pueblo del oriente de Menorca, Villa-Carlos, que refleja la albura de sus casas en el tranquilo espejo de las aguas; población que en la esfera de la actualidad refleja también la cultura de sus hijos; la villa predilecta de los veraneantes, celebrará los días 24, 25 y 26 la tradicional fiesta de San Jaime.

En el programa figuran números atractivos, regocijos propios de un pueblo adelantado y que como tal organiza sus diversiones.

Al pueblo delicioso que las brisas marinas refrescan y embalsaman se disponen a concurrir muchas familias y son ya en buen número las que allí se han establecido.

Los villacarlinos y los veraneantes, los excursionistas que en la fecha señalada acuden a Villa-Carlos darán realce y brillantez a la fiesta que apenas anunciada despierta ya la animación y la alegría.

Música en el paseo de Isabel II

La banda del Regimiento de Mahón número 63 tocará mañana domingo por la noche de 9 a 11 y media en el paseo de la Explanada, ejecutando el siguiente programa:

- 1.º Pasodoble «Victoria o muerte» —P. Laporta.
- 2.º Tanda de valsos de la opereta «Eva». —F. Lehar.
- 3.º Fantasía de la opereta «Casta Susana». —J. Gilbert.
- 4.º Fantasía de la opereta «Molinos de Viento». —P. Luna.
- 5.º Fantasía de la zarzuela «Los Bohemios». —A. Vives.
- 6.º Pasodoble «Sueño de Artista». —M. Gimeno.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

El pueblo alemán

El eminente pensador austriaco Max-Nordau, que reside en España, ha hecho recientemente las manifestaciones que siguen:

«Importa destruir las ilusiones de los optimistas, que se obstinan en fundar no sé qué esperanzas en un movimiento popular en Alemania. Motines por el pan son posibles. Una revolución está fuera de la cuestión. El pueblo alemán no tiene ni la capacidad ni el deseo de formarse un juicio independiente sobre su situación, y adoptar una decisión espontánea... Después de tres años de guerra, sigue aun mascullando la frase exasperante: «Esta guerra nos ha sido impuesta». Está convencido aun de que sostiene una guerra de defensa contra enemigos «que le han atacado a traición para aniquilarle»; cree aun, firme como una roca, las mentiras monstruosas inventadas por el Gobierno.

No. No hay nada que esperar por este lado. El alma alemana ha sido metódicamente pervertida, desmoralizada, deshumanizada por la enseñanza, la administración, la literatura, la propaganda, el fraude intelectual absolutamente organizado, el terrorismo escolar, oficial, social. El pueblo alemán goza de su esclavitud, está orgulloso de ella, porque sus amos han sabido darle nombres halagadores. La librea se llama uniforme; la servidumbre, organización; la degradación abyecta de la personalidad humana, disciplina; el renunciamento a todo derecho, a toda dignidad, a todo carácter, abnegación heroica.»

TEATRO DE VERANO

Sábado, gran debut
TRIO RIK-MAR

Noticias militares

Los militares abogados.—Se ha resuelto que las clases e individuos de tropa, así como los oficiales que tengan título de abogado, puedan ejercer la abogacía siempre que con ello no desatiendan sus preferentes obligaciones militares, y que para ejercer dichas funciones ante los tribunales ordinarios puedan vestir el traje de toga.

Academias militares.—Se concede, como gracia especial, exámenes extraordinarios a los alumnos de las Academias militares que hayan perdido una o más clases en los ordinarios del pasado.

Destinos.—El teniente auditor de tercera don Nicasio Pou, a la quinta región.

Señora, si visita la casa MANOLO CARDONA de seguro encargará usted su ajuar. Tiene hijos? sus baberos, delantales, pantaloncitos, camisetas, gorritas y sus trajecitos exteriores, marinera y otras formas muy bonitas.

Del mar

Esta tarde saldrá para Barcelona el vapor «Monte Toro» y mañana debe llegar de la ciudad condal y Alcudia el «Mahón».

De Ciudadela para Alcudia habrá salido esta mañana el vapor correo.

—Conforme al programa que publicamos ayer, mañana por la noche se celebrarán frente el Club de la Liga Marítima los festejos náuticos que prometen verse animadísimos.

—Si el tiempo le era favorable debía salir esta madrugada para Mallorca el guairo de recreo «Mahón», patronado por don Miguel Reinés.

En dicha embarcación viajan algunos amigos del señor Reinés.

Desde este puerto se dirigirá a Capdepera.

Deseamos tengan feliz viaje.

TEATRO DE VERANO

Sábado, gran debut

TRIO RIK-MAR

bres a la horca que gotas de agua tiene el Támesis. El otro es cazador furtivo; y conoce cuantas cuevas y barrancos hay de aquí a Richmond.

—Perfectamente—dijo el príncipe.—¿Están listos?

—Al instante van a ponerse en camino.

—¿Qué gente acompaña, además, a Waldemar?

—Thoresby y Wetherel, llamado por su crueldad Esteban de Acero; y tres lanceros que formaron parte en la cuadrilla del mayor ladrón que ha nacido en Inglaterra.

—Basta—dijo el príncipe; y tras un momento de reflexión, añadió:—Hugo, importa a mi servicio que sigas los pasos de Mauricio de Bracy, de modo que él no lo observe. Sepamos de cuando en cuando lo que hace, con quién habla, y de qué trata. Cuidado con esto, y con tu cabeza.

Hugo hizo una cortesía y se retiró.

—Si Mauricio me engaña—dijo el príncipe,—como me lo temo, su cabeza rodará por el suelo aunque estuviere Ricardo a las puertas de York.

Retrocedamos en nuestra historia, y vayamos al encuentro de Isaac de York, el cual montado en una mula que le había proporcionado el capitán de los bandidos, y acompañado por dos de estos, que le servían de guías y de escolta se encaminaba al preceptorio de los templarios de Templestowe, con el objeto de negociar el rescate de su hija.

Hallábase situado aquel edificio a una distancia de una jornada del demolido castillo de Frente de Buey, por lo que el judío confiaba llegar al término de su viaje antes de anoecer. Despidió a los monteros a la salida del bosque, les dió una moneda de plata para que refres-

caran el gatzate, y espoleó a la mula, en cuanto se lo permitía su abafimiento físico y moral. Pero al llegar a cuatro millas de distancia del preceptor, casi desfalleció; empezó a sentir dolores agudos en todos sus miembros, y aumentaron considerablemente su padecimiento las penas e inquietudes que agobiaban su espíritu, tanto, que le fué posible pasar de un pueblecillo que estaba en el camino, y en el cual residía un rabino de su tribu antiguo conocido suyo, y muy diestro en el arte de curar.

Natán Ben Israel, que así se llamaba el rabino, acogió a su dolorido compatriota con todo el afecto que su ley prescribía, y que los judíos se manifestaban siempre recíprocamente. Lo primero que le ordenó fué el reposo; y en seguida le aplicó los remedios más eficaces para detener el avance de la fiebre que el miedo, el cansancio y la pesadumbre, habían acarreado al mísero hebreo.

Al día siguiente, Isaac quiso levantarse y proseguir su camino, y aunque Natán se opuso a esta determinación, como médico y como amigo, diciéndole que aquella locura podría costarle la vida, no pudo reducirlo a quedarse, pues Isaac aseguraba que más que su propia vida le importaba el asunto que le llevaba a Templestowe.

—¡A Templestowe!—exclamó el rabino asombrado; y volvió a tomarle el pulso; decía entre sí:—El pulso ha bajado, pero veo que ha dejado huellas en el cerebro.

—¿Y por qué no?—repuso Isaac;—yo bien sé que allí se anidan los más crueles enemigos que tuvieron jamás los hijos de Israel; pero ya sabes que los negocios del tráfico son imperiosos, y que a veces nos vemos precisados a acudir a los preceptorios de los caballeros del Temple y a las encomiendas de los de San Juan, como si no fueran el azote de nuestro pueblo. (1)

(1) Llamábase preceptorios las casas de los caballeros templarios, y preceptor el superior de cada una de ellas. Las casas de los de la Orden de San Juan, que después fué de Malta, se llamaban encomiendas, pues los principales caballeros de esta Orden eran recomendadores; sin embargo, ambos títulos se daban indistintamente a unos y a otros.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

La guerra en los diversos frentes. -- Discurso del nuevo canciller alemán. -- La cosecha en Alemania será deficiente

El Gobierno y la Asamblea de los parlamentarios españoles

Barcelona 20 a las 6-15.
(Recibida con retraso)

Los parlamentarios

Manifestaciones de confraternidad

Discursos y aclamaciones

Barcelona.—Ayer cuando anoche se formaron compactos y numerosísimos grupos en la Rambla.

También se reunió gran muchedumbre frente al Hotel de las Cuatro Naciones.

Deseaba la gente saludar a los parlamentarios en quienes el pueblo tiene puesta su confianza.

Salieron al balcón los señores don Melquiades Alvarez y Zulueta, dirigieron la palabra a la multitud y fueron aclamados.

También en el Hotel de Oriente tuvieron que asomarse, llamados por el pueblo, los señores Alvarez, Pablo Iglesias, Azzati y Nougues.

Sus discursos fueron subrayados con aplausos atronadores.

Labor patriótica

Barcelona.—En casa del señor Abadal se reunieron los señores Lerroux, Pablo Iglesias, Roig y Bergadà, Melquiades Alvarez, Giner de los Rios y Rodés.

Examinaron los problemas nacionales que hoy conmueven a la opinión pública y se manifestaron dispuestos a laborar por el supremo bien de la Patria a costa de los sacrificios y sin temor a los obstáculos que haya que vencer.

A las siete y media, los concejales barceloneses se reunieron en la casa consistorial agrupados por fracciones políticas.

La reunión no tuvo carácter oficial, pero esto no impidió que los reunidos se ocuparan de las graves cuestiones planteadas sobre el tapete en el Ayuntamiento de Barcelona.

Los concejales, lo mismo que los buenos patriotas ya nombrados, se aprestan a defender y salvar la dignidad nacional, cueste lo que cueste.

En el resto de España, según las referencias oficiales, hay tranquilidad.

En los centros oficiales

Madrid.—El señor Dato cuenta que las cosas se desenvuelven pacíficamente y que todo va muy bien.

El señor Paraiso, añadió, me ha pedido que sea puesto en libertad el concejal señor Benzo, arrestado en Zaragoza.

Desde Barcelona piden también la excarcelación del concejal señor Rocha.

El Ministro de la Gobernación, señor Sánchez Guerra, dice que el sistema que el Gobierno dictó para disolver la asamblea de parlamentarios es el que se sigue en las cámaras inglesa y francesa.

El procedimiento descubierto por el señor Sánchez Guerra consiste en tocar suavemente en el hombro a cada uno de los reunidos e invitarle a que se retire.

La guerra mundial

NOTICIAS

Nota rusa

Petrogrado.—Es inexacto que hayan sido detenidos las personas que

constituyen el gobierno provisional ruso.

Se ha restablecido la tranquilidad.

Explosión

Se ha producido una formidable explosión en una fábrica alemana de Weiffanbach.

Los destrozos producidos son considerables.

Un Rey al frente

Jassy.—El Rey de Rumania ha marchado al frente de campaña.

Nuevo impuesto

París.—La cámara francesa ha aprobado un proyecto de impuesto sobre la renta.

EN LOS FRENTES

Parte italiano

Roma.—La lucha de artillería es violentísima en Iversio. Después de contrabajar la del enemigo atacamos a éste en Giudicaria.

En los Alpes Julianos se despliega extraordinaria actividad.

En Monte Nero dispersamos las tropas enemigas que hacían la descubierta.

En Monte Santo las unidades aéreas maniobran muy activamente.

Comunicado ruso

Petrogrado 19.—Se desarrollan activas operaciones en la Galitzia. Nuestras tropas progresan.

Partes franceses

París 19, tres tarde.—Funcionan con gran actividad las baterías en todo el frente.

La lucha es particularmente violenta en el Somme, el Aisne y sobre todo en Vancera y Craonne.

También es intenso el combate a la izquierda del Mosa.

Al sur de San Quintín el enemigo atacó nuevamente en un frente de trescientos metros la posición Molino de Toussent y llegó a pisar la primera línea, pero mediante un contraataque fué expulsado.

Las columnas alemanas se lanzaron contra Avocourt y antes de llegar a nuestras trincheras fueron rechazadas.

Hicimos fracasar otros ataques dirigidos contra Pantheon, Sapinnet y Douaumont.

En Redonviller infligimos al enemigo serias pérdidas y le capturamos prisioneros.

Día 19 a las once noche.—Sigue la actividad en el Somme y en el Aisne. Han fracasado los ataques alemanes a Craonne y Hurtebise.

Una división de la Guardia Imperial fué diezmada.

Las oleadas de asaltantes fueron deshechas en Corbeny y en Cerny por los tiros convergentes de los franceses.

Continúa la actividad a la izquierda del Mosa.

El asunto del día

El pueblo espera confiado

Accidentes ferroviarios

El gobernador comunica que el mixto ascendente de la línea de Lérida descarriló al entrar en la estación de Utebo.

El tren descendente de la misma clase, no llegó a la capital aragonesa. Han quedado interrumpidas las líneas.

En Caspe chocó un tren de mercancías con una máquina que hacía maniobras.

Otro telegrama de Valencia dice que anoche, a las once, los trenes de mercancías números 1,609 y 682 chocaron, por la cola, quedando 10 vagones destruidos.

Hay que hacer transbordo. Se ha enviado un tren de socorro.

Todos satisfechos

Barcelona.—Los centros políticos están desiertos por estar concentrada la atención en el Ayuntamiento y la Diputación.

Hay tranquilidad. La confianza del pueblo en los parlamentarios es absoluta y de una ejemplaridad admirabilísima.

Por la tarde se reunieron en el Gran Hotel los señores Lerroux, Pablo Iglesias y Melquiades Alvarez.

Se mostraron satisfechísimos. Madrid.—La prensa considera la jornada de ayer favorable para todos.

El jefe del Gobierno y el Ministro de la Gobernación se declaran satisfechos por entender que el principio de autoridad quedó reconocido.

El señor Sánchez Guerra dice que lo de Barcelona puede resumirse en dos palabras: sensatez y cordura por parte del gobierno.

Estimamos la conducta de los parlamentarios como contrarios nuestros, pero reconocemos que procedieron con caballerosidad.

Variaciones sobre lo mismo

Barcelona.—A última hora la mayoría de los parlamentarios se reunió en el despacho de la alcaldía confundida con los concejales.

Se espera con ansiedad la sesión del Ayuntamiento.

Madrid.—El señor Sánchez Guerra dice que no ha pensado en clausurar la Casa del Pueblo de Barcelona, que es vigilada.

Claro está que si fuera preciso se cerraría.

El Gobierno ha felicitado al Gobernador de Barcelona.

Tumultos en Valencia

Madrid.—Información del Ministro de la Gobernación:

En Valencia las turbas amotinadas pretendieron detener al tran de Utiel y los maquinistas se defendieron a tiros.

Un numeroso grupo invadió la estación y el Gobernador se ocupó en la tarea de desalojar y dejar paso libre a los trenes.

Hay trenes preparados y la compañía dispone de personal.

No es cierto que el Gobernador haya dimitido.

El señor Sánchez Guerra añadió: —Las autoridades no deben esconderse cual liebres en la madriguera apenas se oyen tiros en la calle.

Únicamente deben resignar el mando cuando hay numerosos muertos.

Dos noticias

Dicen los diarios de Madrid que para evitar persista el espíritu de protesta que se nota en la atmósfera, conviene que el Gobierno dé a la opinión pública las satisfacciones que esta reclama.

Zaragoza.—Un formidable incendio ha destruido una quinta parte del local de la facultad de medicina.

Las pérdidas son cuantiosas.

Alrededor de la guerra

Discurso del nuevo canciller

Berlín.—En su discurso ante el reichstag el nuevo canciller explanó los conceptos siguientes:

Proseguiremos la guerra. No aspiramos a conquistas ni engrandecimientos.

Sólo queremos una paz honrosa. Nuestro suelo debe quedar intacto y la paz debe asegurarnos la alianza armada con los que hoy son nuestros aliados.

Las cosechas no son abundantes, pero distribuidas convenientemente bastarán.

Anhelamos una Alemania purificada, libre, fuerte y religiosa.

Por ella daremos nuestra sangre.

Tipografía Mahonesa, calle Noya

El mitin de las izquierdas

Seguramente recuerdan todos nuestros lectores el grandioso mitin de las izquierdas que se celebró hace poco en la plaza de toros de Madrid. Se trata de uno de esos actos que forman época y que registra en sus páginas la historia política.

Muy oportunamente una sección de la por mil conceptos famosa casa Gaumont, editora de películas, impresionó sobre el propio terreno una cinta magnífica.

Bastan estos ligeros apuntes para comprender con cuanto acierto la empresa del CINE MODERNO ha contratado este film para estrenarlo muy pronto.

Tenemos entendido que sobre la misma película y a continuación del mitin de las izquierdas se han cinematografiado también importantes sucesos nacionales de palpitante actualidad.

Muy bien por la Empresa del popular cine de la calle de San Elías.

El calor y el gobierno

Como uno de los pocos temas interesantes que el magnánimo Dato ha dejado libre a la Prensa es la temperatura, llenamos hoy este espacio del periódico hablando del calor, del extraordinario, del inaguantable calor que, burlándose de la suspensión de las garantías y de la previa censura y de todo el aparato de la tiranía imperante, se deja sentir.

Ignoramos si el Gobierno considerará vitando tan extremado calor. ¡Quién sabe! Donde menos se piensa y cuando menos se piensa salta la liebre. Pero si el calor éste fuera nocivo para la política imperante, ¿por qué no celebrar un Consejo de Ministros extraordinario y decretar que disminuya? ¡Qué disparates se nos obliga a decir! ¡Decretar una temperatura benigna! ¡Decretar que no suba el termómetro! ¡Decretar que no lueva, que no nieve, que no truene! No; eso sería disparatado.

—¿Eres tú quien truenas, ¡oh hijo de Júpiter?—preguntaba Anaxarco a Alejandro el Grande, oyendo el fragor del trueno.

No; Dato no tiene «todavía» poder suficiente para decretar con eficacia la lluvia y el buen tiempo. Y cuando ha de llover, lueve, y cuando ha de tronar, truena; y cuando el calor ha de asarnos, nos asa.

Al borde de la tisis está todo aquel que pierde la salud por haberse entregado a una vida crapulosa; que a consecuencia de ese afán de placer y de mollicie no duerme las horas necesarias y consume más de lo que ingresa. Entonces vienen la tos, la disnea y la fatiga, la falta de vigor y la pereza física y moral. Si el enfermo llega a comprender el triste derrotero que le espera, cerrará el paso a la tisis usando el Jarabe de Hipofosfitos Salud, único remedio conocido para regenerar el organismo decaído y falto de lozanía. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Festejos

Día de regocijos públicos será el de mañana. Por la tarde podrá el pueblo divertirse de lo lindo como, suele decirse.

Sucesivamente habrá por la tarde los siguientes actos: procesión del Carmen, ejercicios ciclistas y carrera pedestre en la Explanada.

Por la noche verbena de carácter marítimo en el puerto y gran concierto en el paseo de Isabel II con escogido programa que insertamos aparte.

Amén de todo lo expuesto, cines y variedades.

Noticias cortas

Ha quedado aplazado hasta el día 29 el segundo partido de foot-ball para disputar el campeonato.

La oficialidad del arma de caballería celebrará en la forma acostumbrada su fiesta patronímica el día de Santiago y uno de los números del programa es una lucida velada que tendrá lugar el día 24 en el Teatro Principal.

La Comisión Provincial ha acordado informar al Gobernador que proceda estimar el recurso interpuesto por algunos vecinos de Mahón alzándose contra un acuerdo de este Ayuntamiento por el que declaró partidas fallidas los descubiertos del repartimiento vecinal girado para cubrir los gastos del presupuesto extraordinario firmado en el año 1910.

Esta noche la banda Municipal amenizará el paseo de la Miranda.

Se ha publicado en el Boletín Oficial el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de Alayor durante el mes de Octubre de 1916.

Hoy celebra su cumpleaños la Reina doña Cristina, y el martes 24 es su fiesta onomástica. Dichos días y el miércoles 25, fiesta de Santiago titulado patrón de España, son de gala y se hacen demostraciones oficiales consiguientes.

Ondea el pabellón nacional en los edificios oficiales, se hacen salvas de artillería y los militares visten de gala.

Según leemos en La Almudaina del miércoles 18, aquel mismo día debió salir de Palma para Barcelona el notable abogado, senador y jefe del partido reformista, nuestro estimado amigo don Jerónimo Pou.



COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 20 julio

Interior serie A	74'20
id. B	74'40
id. C	74'75
Exterior serie A	81'15
Amortizable 5 p. % A	92'60
Banco Español de la Isla de Cuba	580'00
Nortes	59'00
Alicantes	60'25
Andaluces	60'00
Orenses	18'85
Trasatlántica	00'00
Francos	75'20
Libras	20'67

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17'10'
de Madrid	51'55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	761'6	762'4
Termómetro cent. a la sombra, máxima		28,4
id. id., mínima		21,8
Viento	NO	NE
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0,0	

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETEADOR COLCHADO

MAHON, 32. — MAHON.

3.000 Duros | **2.500 Duros**
2.000 Duros | **1.900 Duros**
1.600 Duros | **1.000 Duros**
900 Duros | **700 Duros**

Están estas partidas de dinero para primeras hipotecas o pagarés, con buenas firmas, al 5 por 100 anual.

También se aceptan partidas de dinero para buenas colocaciones al interés del 5 por 100 anual.

Informarán: Plaza Miranda número 4, Mahón, de 1 a 3 tarde, todos los días laborables.

Pianos MARISCANY
DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.**

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: **Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.**

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general

EL ATLAS Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: **Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.**

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: **Francisco Maurín Enrich, calle Pi y Margall, 69.**

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre. Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norie 1, Mahón.

LA TROPICAL de E. Coll
 Pastillas de café con leche.
 Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
 Hijo de Pons Marillo,
 Pi y Margá 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Marillo, Pi y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57
 — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

Comerciantes e Industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Almacenes "Las Novedades"
 de **JUAN RITA**
 CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantos Chantilly, tules, piqué, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

Manuel Beltrán & Cía
 Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS
 DE
La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
 Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 3'50 »
 Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
 Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 »
 Por tres inserciones . . . 12'50 »
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas
 A dos columnas . . . 15'00 »
 Un cuarto de página . . . 40'00 »
 Media página . . . 55'00 »
 Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. — Barcelona.

Pedid prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

PARA VENDER

Una mesa para doce personas. 90'00
 Un armario con guarda ropas de 200 ptas. por . . . 150'00
 Un guarda ropas . . . 70'00
 Un paraguero . . . 70'00
 Un palanganero con jofaina de porcelana y jarro de 40 ptas. 30'00
 Cuatro cajas antiguas, una . . . 20'00
 Un mesa larga de 16 palmos y 8 ancho propia para un Belén. . . 35'00
 Una mesa con depósito para hacer pan . . . 20'00
 Una tostadera de café con bola de 14 duros, por . . . 40'00
 Una porción de botellas de vidrio: de medio litro. . . 0'05

De tres cuartos litros . . . 0'10
 De un litro. . . 0'15
 Seis sillas de Viena . . . 20'00
 Un saldo jarros para flores de 6 pesetas par . . . 1'50
 Un carretón de mano . . . 50'00
 Dos armarios usados con cristales . . . 20'00
 Tres camas de hierro de cinco palmos de ancho y nueve de largo de 19 pesetas, por . . . 15'00
 Dos idem idem de seis palmos de 20 pesetas, por . . . 18'00
 Dos depósitos para aceite que tienen de cabida 10 jarras de 16 litros cada uno . . . 25'00

Calle Nueva número 16

CORTINAS PERSIANAS
 ORIENTALES, FANTASÍA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERIA DE LUIS MÁS
 Calle de Deyá número 5. — Mahón

PIEDRAS SIMILIS
 para la fabricación de "habillas" para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.
 Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: **Manuel Beltrán Llabrés y Cía, S. Fernando, 34.**

PARA VENDER.

Bocoy 500 litros Eter acético 102 grados.

Martin Sanz.
 Mayor, 58.
 FORNELLS.

MÁQUINA para timbrar vistas de zapatería se venderá a buen precio con todos sus accesorios.

Informes: Ana Gicó Vda. de Anglada, Dormitorio, 12. — Ciudadela (Menorca).

Piedras de mechero redondas
 A 9 pesetas el ciento
SANTA EULALIA, 20